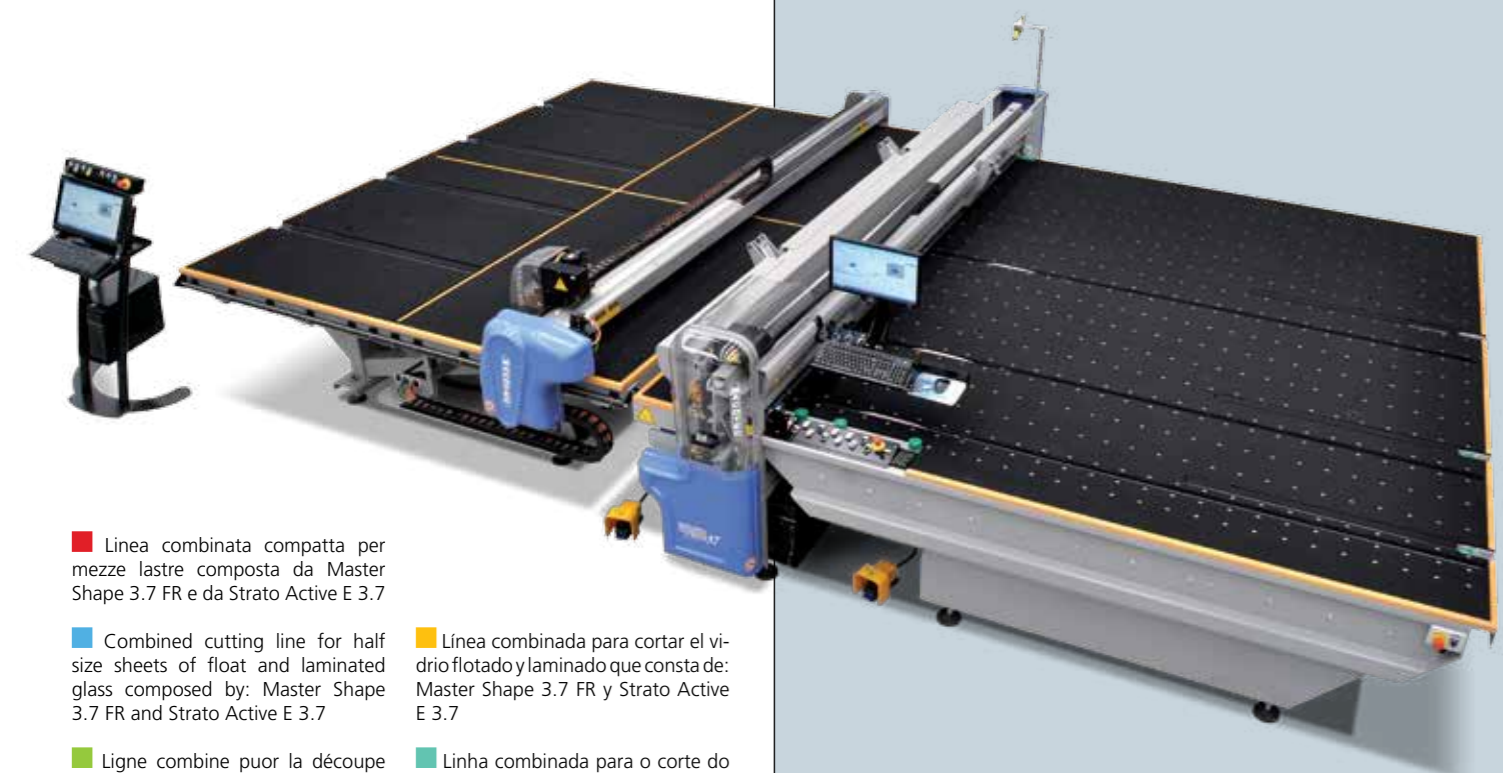


COMBINED LINES



■ Linea combinata compatta per mezze lastre composta da Master Shape 3.7 FR e da Strato Active E 3.7

■ Combined cutting line for half size sheets of float and laminated glass composed by: Master Shape 3.7 FR and Strato Active E 3.7

■ Ligne combine pour la découpe de verre float et feuilleté avec: Master Shape 3.7 FR e Strato Active E 3.7

■ Kombinierte Linie zum Schneiden von Float und Verbundglas, bestehend aus Master Shape 3.7 FR und Strato Active E 3.7

■ Linea combinada para cortar el vidrio flotado y laminado que consta de: Master Shape 3.7 FR y Strato Active E 3.7

■ Linha combinada para o corte do vidro float e laminado composto por: Master Shape 3.7 FR e Strato Active E 3.7

		Strato Active E 3.7	Strato Active E 4.6
	mm	3.700	4.600
	mm	3/0.38 pvb/3	3/0.38 pvb/3
	mm	8/4.56 pvb/8 (10/2.28 pvb/10)	8/4.56 pvb/8 (10/2.28 pvb/10)
		Man	Man
	mm	150 (0)	150 (0)
	mm	3.210	3.210
	n°	3	3
	mm	65	65
		Aut.	Aut.
	m/min	110	110
	n°	3	3
	Kw	25	27
	mm	4.800 x 3.800	5.700 x 3.800

- Servizio di teleassistenza via internet
- Teleassistance service via internet
- Service de téléassistance via internet
- Telekundendienstes über Internet
- Servicio de teleasistencia via Internet
- Serviço de tele-assistência via Internet

*Dati riferiti solo a modello / Data referred only to model: Strato Active



■ Macchina equipaggiabile anche con unità di controllo computerizzata e di ottimizzatore con visualizzazione grafica delle diverse fasi di lavorazione.

■ Machine can be equipped also with computerized control unit and optimizer with graphical display of the various processing stages.

■ La machine peut-être équipée aussi d'une unité de contrôle PC avec optimisation et visualisation graphique des différentes phases de travail.

■ Die Maschine kann auch mit computergestützter Steuereinheit und Optimierer mit grafischer Darstellung der verschiedenen Stufen der Verarbeitung ausgestattet werden.

■ La máquina puede también ser equipada con unidad de control computarizado y optimizador con display gráfico de las varias etapas del proceso.

■ A Máquina poderá ser equipada também com uma unidade de controlo computadorizada e de um otimizador com visualização gráfica das diferentes fases do trabalho.

□ MACOTEC è un punto di riferimento nella realizzazione di impianti automatici per il taglio del vetro piano. Una realtà industriale italiana, moderna e dinamica, costruita sulle solide basi di un know-how e di un'esperienza storici, con una delle più ampie gamme prodotte oggi disponibili sul mercato.

■ MACOTEC is the leader for the manufacture of automatic cutting lines for float glass. This modern and dynamic company is built on a long history in the industry and offer one of the most extensive ranges of equipment available.

■ MACOTEC est un point de référence dans la réalisation d'installations automatiques pour la découpe du verre plat. Une belle réalité Italienne, moderne et dynamique, construite sur les solides bases de Know-how et une expérience historique, et avec une des plus amples gammes aujourd'hui disponibles sur le marché.

■ MACOTEC ist eine fixe Größe bei der Realisierung von automatischen Anlagen zum Schneiden von Flachglas. Ein dynamisches und modernes Unternehmen aus Italien welches auf der Basis von langjähriger Erfahrung und umfassendem Know-How gegründet wurde. Macotec bietet eine der umfangreichsten Produktpaletten, die heute auf dem Markt erhältlich sind.

■ MACOTEC es un punto de referencia en la fabricación de máquinas automáticas para el corte de vidrio plano. Una bella realidad italiana, moderna y dinámica, construida sobre una base sólida del saber como y una experiencia histórica, con una de las mas amplias gamas de productos disponible en el mercado.

■ MACOTEC é um ponto de referência na realização de instalações automáticas para o corte do vidro plano. Uma boa realidade italiana, moderna e dinâmica, construida sobre as sólidas bases de um know-how e uma experiência históricas, e com uma das mais amplas gamas de produto atualmente disponíveis no mercado.



MACOTEC
MACCHINE DI TECNOLOGIA

Via per Mantello, 21
23010 Rogolo (Sondrio) Italy
Tel. +39 0342 684648
Fax +39 0342 685255
e-mail: info@macotec.it
www.macotec.it



ROGOLLO - SONDRIO (BG) - ITALY



STRATO ACTIVE E

Your Cutting Partner

MACOTEC
MACCHINE DI TECNOLOGIA

Tutti i modelli Active sono equipaggiati con mola periferica per l'asportazione del rivestimento Low-E che può essere eseguita anche sul bordo lastra grazie all'attestatura a quota zero.

All the Active models can be equipped with a peripheral wheel for the removal of Low-E coating which can also be performed along sheet edge thanks to the squaring up to zero.

Tous les modèles Active peuvent être équipés de la meule périphérique pour l'enlèvement de la couche Low-E qui peut être effectué même sur le bord avant du verre grâce à la mise en référence à la cote «zéro».

Alle Modelle Active können mit einer Umfangschleifscheibe für die Randbeseitigung der Low-E Schicht ausgestattet werden. Diese Beseitigung kann dank der Glaspositionierung Quote Null sogar auf dem Außenrand der Glasscheibe durchgeführt werden.

Todos los modelos Active se pueden equipar con muela periférica para la extracción del revestimiento Low-E que se puede realizar también sobre el borde de la lámina gracias al encabezamiento a cota cero.

Todos os modelos Active são equipados com mola periférica para a remoção do revestimento Low-E que também pode ser feita a bordo da chapa graças ao alinhamento a quota zero.

■ ECCEZIONALE ERGONOMIA E TAGLIO VELOCE

■ EXCEPTIONAL ERGONOMICS AND FAST CUTTING

■ EXCEPTIONNELLE ERGONOMIE ET DÉCOUPE RAPIDE

■ AUßERGEWÖHNLICHE ERGONOMIE UND SCHNELLES SCHNEIDEN

■ ERGONOMÍA EXCEPCIONAL Y CORTE VELOZ

■ EXCEPCIONAL ERGONOMIA E CORTE RÁPIDO



Esecuzione completamente automatica di rifili minimi fino a 6,5 cm: ottimizzazioni efficienti e riduzione degli scarti di lavorazione.

The automatic execution of the trimming up to 6.5 cm guarantees efficient optimizations and waste reduction.

L'exécution automatique des bandes jusqu'à 6,5 cm garantit des optimisations efficaces et une déduction des chutes de travail.

Die automatische Schneiden und Trennen von minimalen Glasabmessungen bis 6,5 cm gewährleistet eine effiziente Optimierung und eine Minimierung der Reststücke.

La ejecución automática de recortes mínimos hasta 6,5 cm garantiza optimizaciones eficientes y reducción de los desechos de la elaboración.

A execução automática das aparas mínimas até 6,5 cm garante otimizações eficientes e redução dos descartes de laboração.

I rifili sono automaticamente espulsi dalla zona di taglio per poter essere rimossi manualmente dall'operatore in totale sicurezza e comodità.

Trimblings are automatically removed away from the cutting area and transported on the free surface so to be safely unloaded by operator.

Les bandes sont extraites automatiquement de la zone de découpe et transportées sur le plan de travail pour pouvoir être déchargées par l'opérateur en totale sécurité.

Einmal werden die fertigen Gläser automatisch aus dem Schneidebereich heraus transportiert, um vom Maschinenführer auf eine völlig sichere Weise entladen werden zu können.

Los recortes son extraídos automáticamente de la zona de corte y transportados al plano de trabajo para poder ser descargados por el operador con total seguridad.

As aparas são extraídas automaticamente da zona de corte e transportadas ao plano de trabalho para poder ser descarregadas pelo operador em total segurança.

La lama per il PVB, controlla l'avvenuta apertura del vetro prima di iniziare il processo di taglio del film plastico, garantendo un ciclo di taglio veloce ed un'eccellente qualità del bordo.

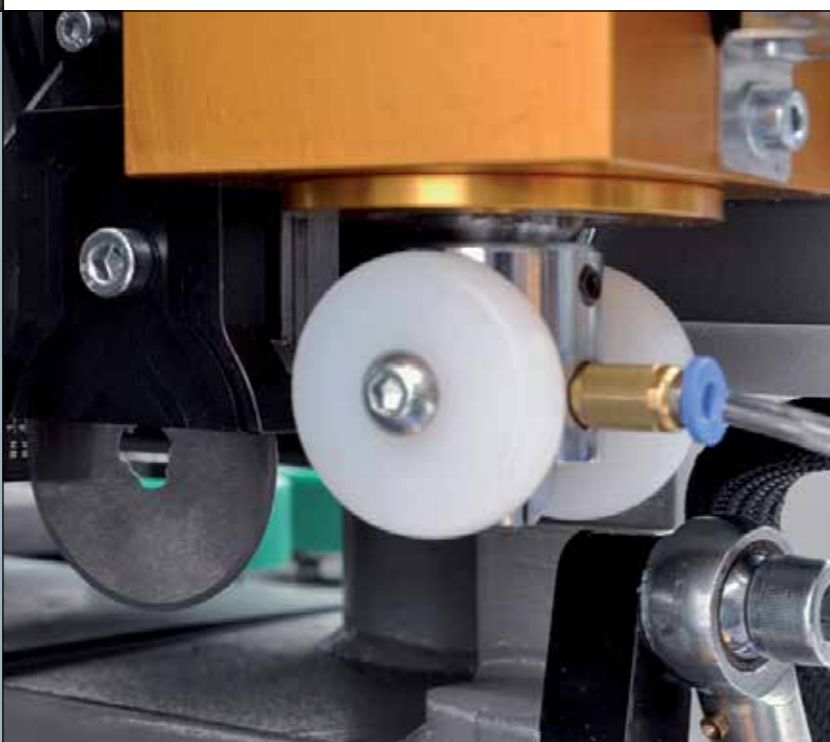
PVB cutting knife verifies the glass separation before to start the cutting cycle. The separation of glasses, is controlled by brushless motor that avoid any risks of delamination.

La lame de coupe du PVB, contrôle l'ouverture effective du verre avant de commencer le process de coupe du film plastique, garantissant un cycle de coupe rapide et une excellente qualité du joint.

Das PVB Schneidmesser steuert die effektive Öffnung des Glases vor dem Start des Schneidvorgangs der Kunststoff-Folie, wodurch ein schneller Schneidvorgang und eine ausgezeichnete Kantenqualität erreicht wird.

Las cuchillas de corte de PVB verifican la separación del vidrio antes de comenzar el proceso de corte del film PVB, garantizando un rápido ciclo de corte y una excelente calidad del borde.

A lâmina para corte de PVB verifica a separação dos vidros antes de iniciar o ciclo de corte da película de PVB, garantido deste modo, um ciclo de corte rápido e uma excelente qualidade da aresta.



Tavolo da taglio automatico per vetro laminato caratterizzato da un'eccezionale ergonomia: il fronte macchina, completamente privo di ostacoli, permette all'operatore di muoversi liberamente e la ridotta altezza dei ponti di taglio garantisce una totale visibilità. La lama per il taglio PVB con verifica automatica dell'avvenuta apertura del vetro, guide a ricircolo di sfere, il posizionamento automatico del ponte di misura completano un profilo tecnologicamente molto avanzato.

The Strato Active E table features exceptional ergonomics: Macotec has reinvented the front face of the machine to remove obstructions and reduce the overall bridge size. This unique development allows the operator to move freely in the area and greatly enhances visibility of the operations offering substantial benefits in operator performance and reduced fatigue. PVB cutting blade with glass separation control, high precision recirculating ball bearings, automatic positioning of squaring bridge are additional features of this new concept machine.

Table de coupe automatique pour verre feuilleté, caractérisée par une exceptionnelle ergonomie: le devant de la machine complètement libre d'obstacle, permet à l'opérateur de bouger librement, et, la hauteur réduite des ponts de coupe garantie une parfaite visibilité. La lame de coupe du PVB avec vérification automatique de l'effective ouverture du verre, les guides à patins à billes, le positionnement automatique du pont de mesure complètent un profil technologiquement déjà très évolué.

Automatischer Schneidstisch für Verbundglas mit einer außergewöhnlichen Ergonomie: MACOTEC hat die Vorderseite der Maschine neu erfunden, völlig frei von Hindernissen, so dass der Bediener sich in der Region frei bewegen kann. Die reduzierte Höhe der Schneidbrücken ermöglicht die vollständige Sichtbarkeit und reduziert Ermüdungserscheinungen. Das Sägeblatt zum Schneiden von PVB mit automatischer Überprüfung der Initiierung von Glas, hochpräzise Kugelumlaufbuchsen, automatische Positionierung der Messbrücke sind zusätzliche Features dieses neuen Maschinenkonzepts.

La mesa Strato Active E se destaca por su excepcional ergonomía: Macotec ha reinventado el frente de la máquina para remover obstrucciones y reducir el tamaño total del puente. Este singular desarrollo permite al operador moverse libremente y mejora en gran medida la visibilidad de las operaciones, ofreciendo substanciales beneficios en el desempeño del operario y reduciendo fatiga. Cuchilla de corte de PVB con control de separación del vidrio, alta precisión de circulación de rodamientos, posicionamiento automático de puente de escuadra, son características adicionales de este nuevo concepto.

Mesa de corte automática para vidro laminado caracterizada por uma excepcional ergonomia: A parte frontal da máquina, completamente privada de obstáculos, permite ao operador movimentar-se livremente. Por outro, essa redução permite diminuir a dimensão total da mesa garantindo uma visibilidade total da mesma. A lâmina para corte de PVB com verificação automática do abertura do vidro cortado, rolagamentos de recirculação de alta precisão, posicionamento automático da ponte para execução da esquadria completam um perfil tecnologicamente avançado.

